



# Republica Moldova

## Curtea Constituțională

### NOTĂRIRE

Перевод

### ПОСТАНОВЛЕНИЕ

*о толковании положения ст.80 ч.(4) Конституции*

**Именем Республики Молдова,  
Конституционный суд в составе:**

**Думитру ПУЛБЕРЕ** - председатель, судья-докладчик  
**Петру РАЙЛЯН** - судья  
**Елена САФАЛЕРУ** - судья,  
**Валерия ШТЕРБЕЦ** - судья

секретаря заседания – Дины Мустяца, при участии депутата Парламента Иона Плешки, автора обращения, постоянного представителя Правительства в Конституционном суде, Георге Сусаренко, постоянного представителя Парламента в Конституционном суде, Иона Крянгэ, представителя временно исполняющего обязанности Президента Республики Молдова, Марианны Секэряну, руководствуясь ст.135 ч.(1) п.b) Конституции, ст.4 ч.(1) п.b) Закона о Конституционном суде, ст.4 ч.(1) п.b) и ст.16 ч.(1) Кодекса конституционной юрисдикции, рассмотрел в открытом пленарном заседании дело о толковании положения ст.80 ч.(4) Конституции Республики Молдова.

Основанием для рассмотрения дела послужило обращение депутата Парламента Иона Плешки, представленное 16 июля 2010 года, в соответствии со ст.24 и ст.25 Закона о Конституционном суде, ст.38 и ст.39 Кодекса конституционной юрисдикции.

Определением Конституционного суда от 20 июля 2010 года обращение было принято к рассмотрению по существу и включено в повестку дня.

Рассмотрев материалы дела, заслушав сообщение судьи-докладчика и аргументы представителя автора обращения,

**Конституционный суд**

**у с т а н о в и л:**

1. В представленном Конституционному суду обращении депутат Парламента Ион Плешка просит дать толкование положения ст.80 ч.(4) Конституции в сочетании с конституционными положениями ст.90 ч.(1) «О вакансии должности» и ст.91 «О временном исполнении обязанностей Президента» о возможности для лица, занимавшего должность Президента Республики Молдова два срока подряд, баллотироваться на новый срок, если, после истечения второго срока полномочий, должность Президента стала вакантной и временное исполнение его обязанностей было возложено на Председателя Парламента.

Также автор обращения просит Конституционный суд высказаться относительно последствий возможного изменения ст.78 Конституции ввиду избрания Президента страны на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном и свободном голосовании в части применения ст.80 ч.(4) Конституции.

2. Рассмотрев изложенные в обращении вопросы, Конституционный суд отмечает, что установление точного смысла конституционных положений, согласно ст.135 ч.(1) п.б) Конституции, относится к исключительной компетенции органа конституционной юрисдикции и направлено на устранение правовых и политических разногласий, возникающих в связи с пониманием и применением норм Конституции.

Для разъяснения подлинного содержания положения ст.80 ч.(4) Конституции, Конституционный суд будет оперировать положениями ст.77, ст.78, ст.80, ст.89, ст.90, ст.91, ст.135 Конституции, а также своими предыдущими постановлениями, и использует все существующие методы правового толкования.

3. Согласно ст.80 ч.(4) Конституции, «одно и то же лицо не может занимать должность Президента Республики Молдова более двух сроков подряд».

Данная конституционная норма носит императивный характер и не позволяет лицу осуществлять более двух сроков подряд президентский мандат.

Конституционный суд считает, что в запрашиваемом в обращении аспекте положение ст.80 ч.(4) Конституции проявляет свое полное содержание *только* в сочетании с конституционными положениями, касающимися временного исполнения обязанностей Президента и срока полномочий Президента.

Ст.91 Конституции, на основании которой временно исполняющий обязанности Президента осуществляет свои полномочия, предусматривает следующее: «Если должность Президента Республики Молдова становится вакантной либо если Президент отстранен от должности или временно не может исполнять свои обязанности, временное исполнение его обязанностей возлагается на Председателя Парламента или Премьер-министра в указанной последовательности.»

Таким образом, конституционный законодатель, четкими и ограничивающими положениями, закрепил обстоятельства установления временного исполнения обязанностей Президента Республики Молдова.

Должность Президента Республики Молдова, согласно ст.90 ч.(1) Конституции, становится вакантной в случае истечения срока полномочий, отставки, отстранения от должности, окончательной невозможности исполнять свои обязанности или смерти.

В соответствии со ст.135 ч.(1) п.f) Конституции, Конституционный суд констатирует обстоятельства, оправдывающие временное исполнение обязанностей Президента Республики Молдова.

Конституционный суд отмечает, что статус исполняющего обязанности Президента является временным, его основная должность, в зависимости от случая, либо Председатель Парламента, либо Премьер-министр. Для исполнения обязанностей Президента он не располагает ни мандатом народа, ни мандатом Парламента. В данном контексте отмечает также, что цель временного исполнения обязанностей Президента – обеспечение непрерывности осуществления полномочий главы государства, которые, в силу их особого характера, не допускают перерывов.

Согласно ст.77 Высшего закона, Президент Республики Молдова является главой государства, он представляет государство и является гарантом суверенитета, национальной независимости, единства и территориальной целостности страны.

Конституционный суд подчеркивает, что конституционный законодатель установил четкие положения об избрании Президента Республики Молдова.

Так, согласно ст.78 ч.(1) и ч.(2) Конституции, Президент Республики Молдова избирается Парламентом тайным голосованием. Президентом Республики Молдова может быть избран гражданин, имеющий право избирать, достигший 40-летнего возраста, проживавший или проживающий на территории Республики Молдова не менее 10 лет и владеющий государственным языком.

Для лица, обеспечивающего временное исполнение обязанностей Президента Республики Молдова, Конституция не предусматривает подобных положений, что свидетельствует об ином статусе этого лица.

Ст.80 ч.(1) Конституции устанавливает, что Президент Республики Молдова избирается на четырехлетний срок и вступает в должность со дня принесения присяги. Таким образом, срок полномочий главы государства начинается со дня принесения присяги, после проведения выборов в условиях, предусмотренных в ст.78 ч.(1) – ч.(4) Конституции.

Результаты выборов Президента Республики Молдова, согласно ст.79 Конституции, признаются действительными Конституционным судом. Кандидат, избрание которого признано действительным, приносит перед Парламентом и Конституционным судом присягу.

Данная процедура не применяется к временно исполняющему обязанности Президента Республики Молдова. Так, осуществление президентского мандата –

это результат выражения воли Парламента, а временное исполнение обязанностей Президента обеспечивается на основании конституционных положений ст.91 в сочетании со ст.90 ч.(1).

Запрет на занятие одним и тем же лицом должности Президента Республики Молдова более двух сроков подряд, установленный в ст.80 ч.(4) Конституции, касается четкого смысла понятия срока полномочий, проистекающего из содержания ч.(1) и (2) ст.80 в сочетании с ч.(1) – ч.(4) ст.78 Конституции. Данные конституционные нормы исключают приравнивание мандата Президента Республики Молдова к временному исполнению обязанностей Президента, которым обеспечивается непрерывность осуществления полномочий главы государства, а не начинается новый президентский мандат.

Конституционный суд отмечает, что эти утверждения согласовываются с предыдущими постановлениями Конституционного суда, которыми, в различных аспектах, было дано толкование положений ст.80 ч.(1) и ч.(2), ст.90 ч.(1) и ч.(2) и ст.91 Конституции.

В Постановлении №43 от 14.12.2000 года «О толковании положений ст.80 ч.(1) и ч.(2), ст.90 и ст.91 Конституции»<sup>1</sup> Конституционный суд отметил, что «временное исполнение обязанностей Президента республики преследует цель – обеспечить непрерывность осуществления обязанностей главы государства...».

В Постановлении №18 от 27.10.2009 года «О толковании положений ст.90 ч.(1) и ч.(2), ст.91 и ст.135 ч.(1) п.ф) Конституции Республики Молдова»<sup>2</sup> было подчеркнуто, что «должность исполняющего обязанности Президента (возложенная на Председателя Парламента или Премьер-министра) является временной...».

Следовательно, временное исполнение обязанностей Президента является исключением из общего правила, касающегося избрания и осуществления мандата Президента Республики Молдова.

Устанавливая в ст.80 ч.(4) Конституции запрет на исполнение одним и тем же лицом полномочий Президента два срока подряд, конституционный законодатель исходил из непрерывного характера осуществления двух президентских мандатов. Поскольку временное исполнение обязанностей Президента Республики Молдова не равносильно осуществлению мандата главы государства, лицо, занимавшее до установления временного исполнения обязанностей должность Президента Республики Молдова два срока подряд, не может баллотироваться вновь на должность главы государства.

**4.** Из вышеизложенного Конституционный суд делает вывод, что, согласно воле конституционного законодателя, Председатель Парламента или Премьер-министр не осуществляют мандат Президента Республики Молдова, а обеспечивают временное исполнение его обязанностей. Только лицо, избранное в соответствии с положениями ст.78 ч.(1)-ч.(4) Конституции, осуществляет мандат Президента Республики Молдова, присвоенный в условиях, предусмотренных ст.79 Конституции, после принесения присяги.

---

<sup>1</sup> М.О., 2000, №163-165, ст.47

<sup>2</sup> М.О. 2009, №160-161. ст.20

Следовательно, лицо, исполнявшее должность Президента Республики Молдова два срока подряд, не может занимать эту должность вновь в случае, если, по истечении второго срока полномочий, возникла вакансия должности Президента Республики Молдова, и временное исполнение его обязанностей было обеспечено либо Председателем Парламента, либо Премьер-министром.

**5.** Что касается исполнения ст.80 ч.(4) Конституции в случае возможного изменения ст.78 Конституции ввиду избрания Президента страны на основе всеобщего избирательного права, Конституционный суд не может высказаться по этому вопросу, поскольку он наделен функцией давать толкование только действующих конституционных норм.

Исходя из изложенного, руководствуясь ст.135 ч.(1) п. b) и ст.140 Конституции ст.26 Закона о Конституционном суде, ст.62 п.b) и ст.70 ч.(2) Кодекса Конституционной юрисдикции,

#### **Конституционный суд**

#### **ПОСТАНОВИЛ:**

**1.** По смыслу ст.80 ч.(4) Конституции, лицо, занимавшее должность Президента Республики Молдова два срока подряд, не может выставить свою кандидатуру на новый срок в случае, если, по истечении второго срока непрерывного исполнения полномочий, возникла вакансия должности Президента Республики Молдова и временное исполнение его обязанностей обеспечили либо Председатель Парламента, либо Премьер-министр.

**2.** Настоящее постановление является окончательным, обжалованию не подлежит, вступает в силу со дня принятия и публикуется в «*Monitorul Oficial al Republicii Moldova*».

**Председатель**

**Думитру ПУЛБЕРЕ**

Кишинэу,  
3 августа 2010 года, №18  
Дело №22b/2010